



汉字 论丛

第一辑

HAN XUE LUN CONG

复旦大学国际文化交流学院汉学研究室编

3-54

(沪)新登字 118 号

责任编辑 许汝国
装帧设计 钱自成

汉 学 论 丛

复旦大学国际文化交流学院
汉学研究室编
第一辑

汉语大词典出版社出版、发行
(上海新华路 200 号 邮政编码:200052)

上海惠顿实业公司印刷

新华书店上海发行所经销

787×1092 毫米 1/32 8.5 印张 插页 4 200 千字

1997 年 4 月第一版 1997 年 4 月第一次印刷

印数: 00,001 - 2000 册

ISBN 7 - 5432 - 0238 - 7/H·111

定价: 25.00 元

中华人民共和国国家教育委员会

贺 词

复旦大学国际文化交流学院：

值此你院成立十周年之际，谨向你院及全体师生员工表示热烈祝贺！

十年来，你院在培养留学生工作中，不断积累经验，改革教学内容和教学方法，提高培养质量，为发展我国留学生教育事业、促进高等教育对外交流做出了很大贡献。

发展留学生教育，是我国教育事业对外开放的一个重要方面，是向世界传播中华民族优秀文化，使世界人民了解中国的重要途径，是一项具有深远意义的开拓性工作。希望你们在不断总结经验的基础上，进一步学习、贯彻党的十一届六中全会精神，贯彻《中国教育改革和发展纲要》，深化外国留学生教育改革，在培育五洲学子、弘扬中华文化的光荣事业中迈出新的步伐，取得更大的成绩！



育五洲学子

播中华文明

—— 賀复旦大学国际文化交流学院
建院十周年

陈至立

一九九七年九月廿日

中共上海市委副书记陈至立

为复旦大学国际文化交流学院建院十周年题词

四海學子聚中
華中華文昭傳
四海

賀復旦大學國際文化
交流學院建院十周年

龔學平

上海市副市長龔學平

為復旦大學國際文化交流學院建院十周年題詞

風從八方來
桃李滿天下

賀復旦大學國際文化交流學院
建院十周年

壬午年二月 王榮華



上海市教委黨委書記王榮華

為復旦大學國際文化交流學院建院十周年題詞

架設友誼橋梁
造就文化使者

賀復旦國際文化
交流學院建院10周年

楊福家
九七·三

中科院院士復旦大學校長楊福家教授
為復旦大學國際文化交流學院建院十周年題詞

精心培养各国留学
生，为中外文化交流
作出新贡献！

复旦大学国际文化

交流学院建院十周年

程天权

九七年
三月三日

复旦大学党委书记程天权教授

为复旦大学国际文化交流学院建院十周年题词

序

陈仁凤

今天的世界是文化交流的世界,人类文化的交流促进着世界的发展。当中国实行改革开放政策以后,外国留学生如春潮一般涌入中国,我国的对外教育事业得到了迅猛的发展。

面对着这前所未有的发展对外教育事业的大好机遇,我们复旦大学在校领导的直接领导下,顺应时势,抓住机遇,于1987年成立了集学校留学生的综合管理、教学任务、后勤服务等功能于一身的国际文化交流学院,在全国率先实行了外国留学生教学体制和管理体制的根本性变革。建院以来十年间,学院共接收了来自70多个国家和地区的6000多名外国留学生。学院现有来自近50个国家和地区的625名留学生,其中攻读学位的占总数的47.49%;攻读硕士和硕士学位以上的占到总数的18.91%。无论是在留学生的人数、国别,还是在留学生的类别和层次上皆创下了历史最高记录。

然而,也毋庸讳言,由于历史的原因,中国的外国留学生教育存在着起步晚和层次不高等特点。在1987年以前,到中国的留学生基本上是来学习语言的,留学生的文科教学则仅仅处于培训阶段,尚未脱离预科教学的范畴。进入90年代以

来,特别是近几年,随着世界经济的发展和中外文化交流的迅速扩大,来华留学生中攻读学位的人数愈来愈多,高层次的留学生也在稳步增长。

正是面对着外国留学生教育事业发展的新形势,前几年,我们就提出了语言培训和学历教育并存,但着重学历教育,特别是硕士和硕士以上的高层次的学历教育;普通进修和高级进修并存,但着重高级进修;长期留学和短期留学并存,但着重长期留学的指导方针,对如何提高留学生的层次、开设新的适应留学生的专业、提高留学生的教学质量进行了探索。并在全国率先成立了专门以外国留学生为培养对象的文科专业——“中国语言文化专业(本科)”,培养世界各国从事语言、文化教学、翻译、科研以及同中国进行语言文化交流工作的通用人才。从1993年9月开始招生以来,已有4届,120名留学生进入这个专业学习。同时我们对如何提高留学生的层次和教学质量,对如何提高教师的教学水平和科研水平进行了大量的调查和研究,对全体教师在教学和科研方面提出了明确的要求。

呈现在读者面前的这本《汉学论丛》就是复旦大学国际文化交流学院教师们近年来的部分科研成果。欣逢复旦大学国际文化交流学院建院十周年之际问世,我们深信,它对我院的科研工作将是一个有力的促进。

从1987年建院以来,复旦大学国际文化交流学院已经走过了整整十个春秋。无论在办学规模、教学管理,还是在学科建设和教材编著等方面都取得了一定的成绩,招收的留学生总数多年在全国综合性大学中名列第二,在上海则位居第一。根据复旦大学将在二十一世纪建成世界一流大学的战略目

标,我们学院也作出相应部署,力争与学校同步,把学院建设成为传播中国语言和文化的世界一流学院。在未来的几年里,初步形成具有复旦特色的对外教学体系,把汉学研究也推上一个新的台阶。

未来的岁月任重而道远,我们将一如既往,为对外教育事业的发展,为中外文化的交流作出更大的贡献。

前言

王国安

呈于读者面前的这本《汉学论丛》，是我院同仁们的论文汇编。所谓“汉学”，指的是中国语言文化方面的研究。探究“汉学”语源，有土生土长及国外舶来两说。土生土长之“汉学”，是清代经学之一派，专以汉儒家法为承，江藩的《国朝汉学师承记》即是清代学术史上之重要著作；如今大约已为大多数人所淡忘了。舶来的“汉学”(SINOLOGY)，又称中国学(CHINESESTUDY)，是国际社会科学、人文科学界公认的一个学科，其研究范围包括中国语言、文学、历史、哲学、宗教、法律、艺术、经济和地理等属于中华文明的诸多方面。早先虽偏重于古，现在则已兼容于今，且有方兴未艾之势。由于我们学院主要从事对外汉语言文化教学，颇多国际文化方面的交流，加之当今对中国文化的研究日益国际化，故而曾取其舶来之义作为院内中国语言文化研究室之名；顺理成章，现用以名此“论丛”。况且，国内学术界也已有先例，算不得自我作古。倘有以为此名于名实尚不够契合者，亟盼能略小疵而取大端，加以鉴谅。

本“论丛”收入论文凡二十七篇：有关汉语研究的文章十

篇,对外汉语教学方面的六篇,中国文学方面的五篇,历史文化方面的四篇,中外文学比较方面的一篇,以及教学管理方面的一篇。论文作者,既有年硕的教授、中年的骨干,也有不少是任教未久的青年硕士、博士。大家在繁忙的教学之余,辛勤笔耕,汇泉成渊,收获颇丰。“论丛”收入的仅是其中一小部分。这些文章,虽说水平有高有低,内容有浅有深,创见或多或少,但总是我们大家艰苦劳动的成果,能够董理成集,付梓问世,于汉语言文化的研究贡献愚者一得之见,自然是令人高兴的。或有见笑于海内外学者专家之处,万祈垂教指点,俾使今后不断提高。

老杜云:“文章千古事,得失寸心知。”后人亦颇津津乐道;其实这是极高标准之言,一般人恐怕是难以做到的。姑且不论那些附势趋时者,连写文章也追逐“热点”、寻求“炒作”,就是正儿八经的学者,或囿于职称评定的需要,或迫于出版商赢利的压力,也不易超凡脱俗,一心徜徉于学术殿堂,以传世要求来撰文著述。联想及此,感到在这商海物欲波涛汹涌之际,大家还能固守书斋,潜心学问,有些文章即使在学术上还有待于进一步成熟,但确也仍可以聊以自慰,因为毕竟保留了一份书生的傲气,维持了一份教师的尊严。

在当前学术书刊出版举步维艰之时,院领导能关心重视这一工作,汉语大词典出版社更能全力给予支持,实在让人产生万千感慨。时值学院建院十周年之际,瞻望前途,无比振奋。盼《汉学论丛》以后能继续出版第二辑、第三辑……,保持长青的学术生命力。

1997年1月

目 录

1	一种由 NP 和 VP 组成的双话题现象	吴中伟
7	领属 NP 中的领 NP 的语法性质	高顺全
20	关于述宾复合再带宾	贺国伟
26	表示“或然性”的助动词“可能”“会”“能”之差异 研究	陶 炼
38	我的俗语观	金 路
49	改革开放中汉语词汇的变动	陈光磊
60	辞趣新变——谈品牌中“霸”字的流行	祝 蓉
63	论语境	彭增安
74	论汉语篇章衔接中的文化制约因素	吕静雯
87	试论汉民族的语言崇拜心理	王国安
99	配价理论运用于对外汉语教学的尝试	王一平
110	复现是科学,也是艺术	郑国雄
118	汉语新闻听读教学的原则和方法	王新文
131	宽泛教学——相对精细而言的教与学方式	秦 湘
138	交际中语言和文化的双向选择	叶盼云
150	谈对外汉语教学中的文化因素	廖光霞

155	失乐园——论诗歌理想的悲剧性·····	戴 蓉
163	女性意识张扬与遏抑——简论中国现当代女性 文学发展轨迹 ·····	张永敏
173	试论五四以来中国思想文化界进步的表现·····	吴金利
183	汉语具象思维与文学创作·····	施国锋
189	中国古典文学理论的“示指性”偏向与汉语言 传统的渊源关系 ·····	要 英
200	从“合纵连横”到“远交近攻”——评战国中期 秦国的军事与外交 ·····	刘根良
211	中国传统文化与税制沿革·····	陈 潮
223	试论明代汉民族与海外各国的交往·····	邢蒂蒂
235	探寻经济与文化的协调发展·····	袁建民
242	成熟期的中英古典长篇小说形态生成之历史 比照 ·····	王小曼
253	关于设立面向外国留学生的“中国语言文化专业” (本科)的刍议 ·····	陈仁凤

一种由 NP 和 VP 组成的双话题现象

吴中伟

1. NP—VP 在句法上构成主谓小句，在语用上构成“话题—述题”结构，这是最常见的现象。如：

(1)我一直没休息，天天加班。

例(1)包括两个小句，第一小句中的“我”是话题，“一直没休息”是述题。本文不讨论这一类句子。本文讨论的是下面这样的句子：

(2)我自己穿衣服，只求舒适，干净，只是最怕穿脏衣服，有一点点污迹也要马上脱下来换洗。（沙叶新《新民晚报》1992,6,29）

其中“我自己穿衣服”比较特别，如果是一个“话题—述题”结构的话，那么有两种可能：

a. 我一自己穿衣服

b. 我自己一穿衣服

无论是哪一种可能，都没有向我们传递任何新信息，这一陈述的语用价值为零。试比较下面一句：

(3)(小孩对妈妈说)我自己穿衣服，你别管。

显然，(2)和(3)的“我自己穿衣服”在语用价值上大不相同。我们认为，“我自己穿衣服”在(3)里构成了一个表述，NP

“我”是话题,VP“自己穿衣服”是述题,是传递了新信息的。而在(2)里,它不构成一个表述。发话人并不想告诉我们新的信息,他要告诉我们的东西,须到后面去找。虽然从语义关系上看“我”确是“穿”的施事,但是这一“施事—行为”的关系是一个基本常识,对这一关系作出陈述,违反了合作原则中的数量准则(除非有言外之意)。所以,我们认为,例(2)中的 NP VP “我自己穿衣服”只是话题,而不是“话题—述题”结构^①。

2. 关于上述语言现象,下面再略举数例:

(4) 我们阅读散文,要注意找出全文的线索。(初中《语文》第四册)

(5) 我们学习写散文,应从简单易行的写法入手,逐步学习比较复杂的写法。(同上)

(6) 同学们平日读报,有时看到一条消息,一篇通讯,会引起很大兴趣,发表议论。(初中《语文》第五册)

(7) 昆虫采蜜传粉,有一种特殊的习性,就是只采访同一种植物的花朵。(同上)

(8) 从我们现在的目光看上去,东林党人读书和讲学,显然有他们的政治目的。(同上)

(9) 我们解决香港问题,允许香港保留资本主义制度,五十年不变。((《邓小平文选》三)

从以上例句的加线部分可以看到:

第一,这些 NP—VP 不构成自足句。它们缺少自足句所需要的时体范畴或语气范畴等。^②比较:

(10) a * 我们学习写散文。

b 我正在学习写散文。/我们想要学习写散文。

(11) a * 我们解决香港问题。